



次祖原來是姜太公

故此人人皆稱之爲姜太公，又叫他做太公望。後來，武王統一天下，便封姜太公於齊，是爲齊國之開國元首也。近世之編籍，甚少知姜太公係姓呂，名望尚，以爲他是姓姜，查實姜太公之始祖先是姓姜的，他本身係伯夷呂侯之後，是以姓呂。姜太公封於齊，其子孫世襲爵位，自然亦姓呂。一代一代，傳至春秋時代，呂氏之族已經甚大，不料戰國初期。

呂氏在齊被迫下野 齊國王位傳到齊康王時代，却發生一件事，是爲齊相田和篡位，將齊康王一班呂氏王子王孫趕往海邊，實行「未完」



人生四苦——生老病死

佛家指生、老、病、死爲「人生四苦」。而這四者都是人生無法避免的，至於苦不苦，那全在各人的觀念。後馬援，常對賓客說：「人應該老當益壯。」他六十二歲那年，五溪蠻作亂，自請帶兵前往討伐。光武帶他年老，不讓他去。馬援乃披掛上馬，披鞍勒馬，以示可用。光武帶了，笑道：「嬰鏢哉，是翁也！」遂派他率師出征，後中疫死於軍中。

人羣；但已屆退休年齡。奉命退休，便他們深感受到「老」的悲傷。他們的生活雖然無感溫飽，但却離不了內心的寂寞和空虛。子女們出國的出隊，出國的出國，上班的上班，上學的上學，他成天無所事事。

他們說：他們活著只是「等死」！一個人到了老年，往日的好朋友有些已經謝世，而活着的也多半老衰病，過從漸少，音問日疏。年輕人有他們自己的事業前途，有他們自己的生活興趣，誰愛聽老年人的絮叨！而日時代不斷進步，兩代之間在思想觀念上有了差距，很難融樂相處。

年老的人不但體力衰退，許多「老人病」也隨之而來：耳聾目眩，背骨痠疼，甚或肢體殘廢，病纏綿綿，十分痛苦。這時除了請教醫生之外，便只有靠自己多忍耐了。像清代雍正，乾隆年間揚州名中國畫壇的揚州八怪之一的汪某林老，年左眼瞎了，金冬心因風濕症而變腿癱瘓，但兩個老頭仍時常在一起，品茗，談畫論詩。他們視自己的肢體殘廢，「若老梅之有枯枝，而無傷其根本也。」

健康的體魄，要靠平日的保養和鍛鍊，心靈的寂寞，也要靠自己設法排遣。最好培養的三種優良嗜好，如閱讀，寫字，作畫，下棋，照相，欣賞音樂，蒔花養鳥，打太極拳，郊遊旅行，等等，使精神有所寄託。

「未完」

交通銀行香港分行 BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG (總管理處設在北京) 經營一切銀行業務 辦理各種存款 代理：北京中國銀行總管理處 人民幣存款 儲蓄存款 安全可靠 港幣折算 在港收付 附設：海外服務部 香港分行德輔道中3號A電話5-259261-7 3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong 電報掛號：Commubank

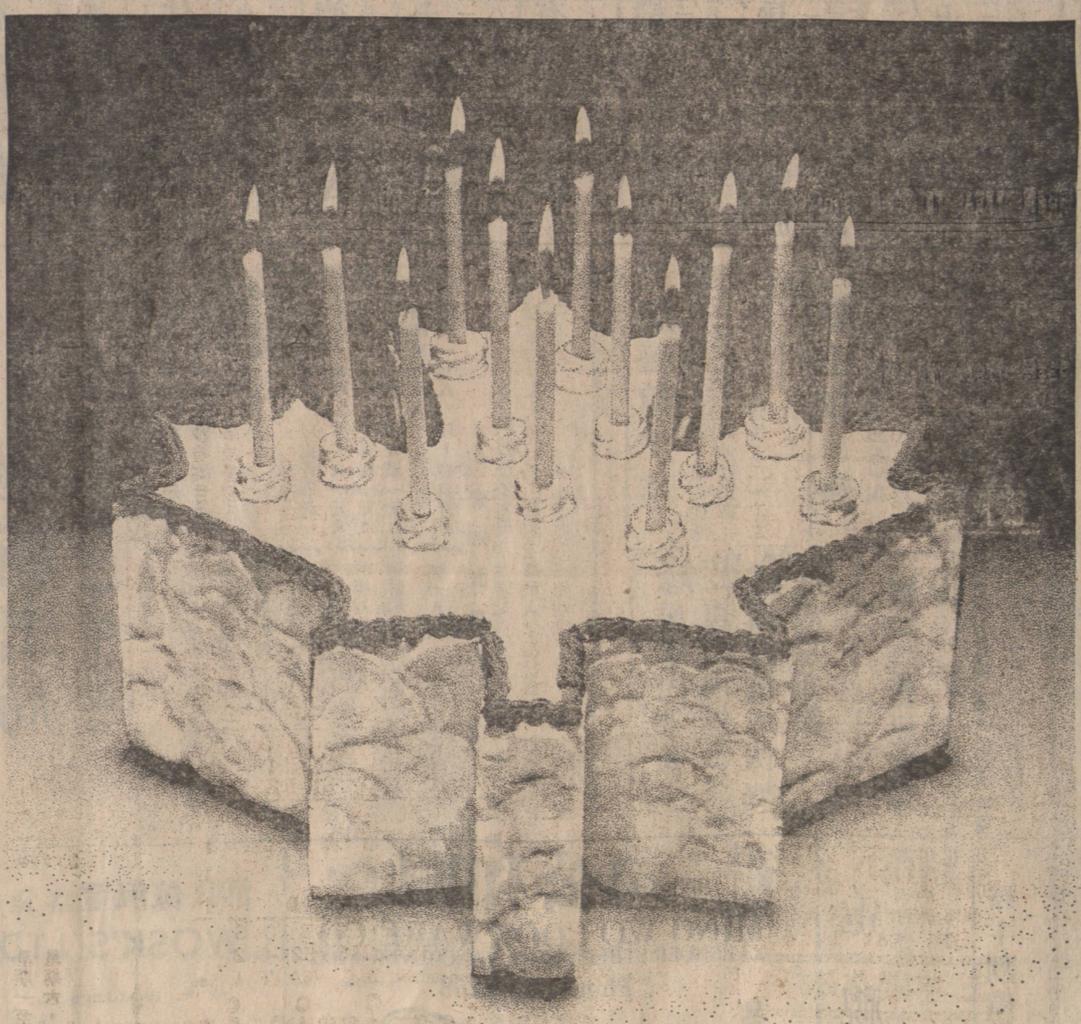
特別介紹「星期日」下午一至四時開放

三〇五三第十五街東，兩層三睡房，七年新靚屋，主人房有廁所，地段佔一千三百五十平方呎，土庫完成有一廳兩睡房浴室等，五十呎闊風景地，自動吸塵機，存車房，業主已購新屋，割價數千元，接受八萬元以上還價。 6975 Artye St. 全新屋，近域多利及四十七街，兩層三睡房，一切上乘材料，包收音機對講機等，標準平地，左右皆新屋，開價八萬二千五，可以換屋及還價。 伍澤森三式七，七八四二 實事實業公司：六八二一五二八四

大廳及土庫兩房招租 有廚房廁所，交通方便，近展覽會。電話：256-6623

加拿大生日快樂

加拿大……110年強 加拿大……一個具有前途的國家 加拿大……小世界中的一個大國 加拿大我們的祖國，我們守衛着你



多元文化 通過多樣性達致統一

內政部長(多元文化) 約瑟·蓋伊

multiculturalism unity through diversity

Hon. Joseph P. Guay Minister of State Multiculturalism L'hon. Joseph P. Guay Ministre d'Etat Multiculturalisme

餐館生意或連實業出賣

位於最有前途之卑詩西北區，裝修一流生意好，坐位約一百，仍可擴充或改賣唐餐，年做生意廿萬以上，業主另圖他業連地址：4489 Park Ave. Terrace, B.C. V8G 1T8 635-2989

靚屋及商業樓急賣

(一)十七年四大睡房，土庫有房，廳廚房硬木石合，二副半廁所，存屋地，1896 (William St.) 近唐人街。 (二)1697 E. 3 Ave 四睡房，兩房房兩廁所，柏文地段。 (三)四年新商業樓，六個舖位，十五細相文，對面(Saleway Store)商場，六十五萬元。 馮浩(Jin Fong)七三三三-四七三六 Block Bros. Realty 111-1688-1

哥頓埠興旺餐館 連什貨生意出賣

樓上住家四大睡房，兩廁所大廚房，大客廳最合大家庭或合股，有意營此業，請和黃先生接洽。電話：三四四一六一 〇八〇 George Wong's Cafe & Confr. Ltd. Golden B. C.

興旺商業高樓出賣

通近活活百貨公司樓高五層地下大舖一間可分爲式取價三十九萬五千元，可充銀期有意洽商請電 694 4111 理波近 Ray Bergen, 雷澤助 Chak Lui.

宜人摘好地菓

如意者 327-9676, 325-4022 許姆洽 節儉甚多，有政府執照員指導，每點式元五毫，免費利用各種機器，請往雲埠 1080 W. 6th Ave. 734-1621

請有女服工廠經驗

裁床師傅及女設計出紙樣師傅各一名，有意者請往 W. Ave. 55 號三樓面洽。電話 688-4625 與汪先生接洽

業餘修理車身噴油

價錢特平工作保證滿意。電話： 夜 291-0159 蘇先生 日 254-3211 李先生洽

精修電視家庭電器

精修電視，音響器材，及所有家庭電器用品。電 255-3275 梁先生 876-0179 Michi

特新屋出售

43 Dieppe Place Vancouver 兩層共三千二百呎，前面公園風景優美，建築堅固，鑄質外牆，永遠不用打理，間格實用週未三時至六時開放。開價九萬五千元正。 6939 Inverness 近 Knight 四十五街，地大 80x120 尚未動工可爲閣下專人設計價錢特別優待。

便宜屋出售

3882E. 9th 只售四萬二千元正。

壹睡房廳出租

Surrey 區，月租一百，地方清潔清靜，限單身人，晚五時後電話 591-2468

專教中英文入籍

初、中英文班、學童中文、中英講授，報名五時後電 253-8993 假日隨時。

三睡房樓上全層出租

雪櫃爐齊位於山仔梳夾威廉街月租二百五十元用英語電話：253-2492

樓上二房一廳出租

近唐人街及車站寬大廚房購物上學甚便合小家庭。電話：二五五一五二〇洽

東亞地氈與名貴美術品

885 Helmcken St. (Near Hornby) 專辦西藏手工藝地氈，與名貴美術品，波斯人古代地氈與世界各地名貴首飾。 歡迎參觀 營業時間： 星期一至星期六 上午十一時至五時半 電話 669-2959

PERPEDIL 東亞地氈與名貴美術品 885 Helmcken St. (Near Hornby) 專辦西藏手工藝地氈，與名貴美術品，波斯人古代地氈與世界各地名貴首飾。 歡迎參觀 營業時間： 星期一至星期六 上午十一時至五時半 電話 669-2959